

## STRZELIN

SCHEMAT PARCELACJI LOKACYJNEJ  
NA TLE PLANU MIASTA Z 1912 R.

Oprac. M. Chorowska  
Oprac. kart. J. Polamarczuk, P. Rajski

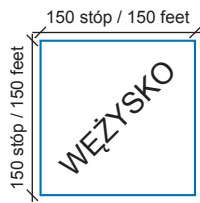
Plan opracowany na podstawie planu katastralnego z 1912 r. w skali 1:2500,  
przechowywanego w Archiwum Państwowym we Wrocławiu

## STRZELIN

A PARCELLATION MAP  
OF THE FOUNDED TOWN AGAINST  
THE TOWN PLAN FROM 1912

By: M. Chorowska  
Cartographic design by:  
J. Polamarczuk, P. Rajski

The plan drawn up on the basis of a 1912 cadastral plan at a scale of 1:2500,  
stored in the State Archives in Wrocław



siatka sznurowa  
a sznur network

granicze działek (60 x 120 stop, stopa = 31,3 cm)  
lokacji możnowładzkiej  
boundaries of settlement plots (60 x 120 feet, feet = 31,3 cm)  
of the private town foundation

granicze działek (50 x 200 stop, stopa = 28,8 cm)  
lokacji książęcej ok. 1292 r.  
boundaries of settlement plots (50 x 200 feet, feet = 28,8 cm)  
of the ducal town foundation ca. 1292

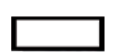


fronty działek lokacyjnych  
fronts of settlement plots

ulice i place miasta po lokacji  
town streets and squares after the foundation



niezachowana zabudowa z 1912 r.  
unpreserved buildings from 1912



zachowana zabudowa z 1912 r.  
preserved buildings from 1912



kamienna piwnica na glinianej zaprawie (XIV w.),  
pierwotnie pod domem szachulcowym  
stone cellar with clay mortar (14th c.)  
originally under a frame house



podpiwniczony dom murywany z XIV w.  
cellared brick house from 14th c.



podpiwniczona kamienica z XV w.  
cellared town house from 15th c.



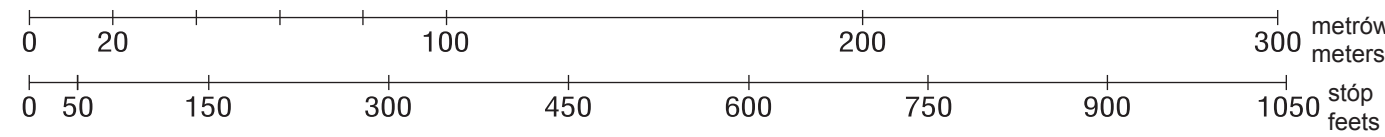
podpiwniczona kamienica nowożytna z XVI-XVIII w.  
cellared town house from 16-18th c.



kamienica z XIX-XX w.  
town house from 19-20th c.



Skala liniowa / Linear scale



1. Brama Wodna  
The Water Gate  
2. Brama Wrocławska  
Wrocławska Gate  
3. Brama Ziębicka  
Ziębicka Gate  
4. Ratusz  
The Town Hall

5. Kościół klarysek  
The church of the Poor Clares  
6. Kościół pw. św. Gotarda  
The church of St Gotthard  
7. Kościół parafialny  
pw. Michała Archanioła  
The parish church of St Michael  
the Archangel

## STRZELIN

KWARTAŁ ZABUDOWY ZAWARTY POMIĘDZY  
ULICAMI RYCERSKĄ, KOŚCIELNĄ I WODNĄ

Relikty zabudowy murowanej i elementy  
zagospodarowania posesji mieszczkańskich odkryte  
w badaniach architektoniczno-archeologicznych, 2009 r.

Oprac. E. Różycka-Rozpędowska, J. Rozpędowski

## STRZELIN

PART OF TOWN BETWEEN  
RYCERSKA, KOŚCIELNA AND WODNA STREETS

Relics of brick structures and elements  
of the development of the property  
in architectural and archaeological investigation, 2009

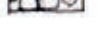
By: E. Różycka-Rozpędowska, J. Rozpędowski



mury pozbawione lica,  
wznieszone w wąskim wykopie  
walls without face,  
erected in narrow trench



mury z widocznym ściem  
walls with visible face



najstarsze mury i sklepienia (XIV w.?)  
kamienne na glinianej zaprawie  
oldest walls and vaults (14th c.?)  
stone on clay mortar



mury ceglane XIX i XX w.  
brick walls 19th-20th c.



posadzki cementowe,  
wylewki na ceglach lub na warstwie kamieni  
cement floor, screeds on bricks  
or on a layer of stones



domniemany przebieg murów  
hypothetical plan of the walls



granica wykopów  
limit of archaeological trench

miedzuch

miedzuch  
plot boundary ditch

K

kuchnia  
kitchen

Ka

kadzie do fermentacji zacieru  
fermentation tuns

Kn

komin  
chimney

Oz

ozdownia (suszarnia słoju)  
kilning room

P

piec, piecowisko  
stove, furnace

Pd

przechód na dziedziniec  
passage into the courtyard

Pt

pochylnia transportowa  
transport ramp

R

rynsztek  
gutter

St

studnia  
well

Stk

studzienka kanalizacyjna  
catch pit



Skala liniowa / Linear scale

